

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular meeting of the municipal council held on Tuesday, January 20, 2004 at 8:00 p.m. at the Pontiac community centre situated at 2024 route 148, Pontiac, those who were present :

Bruce Campbell, mayor, Roger Larose, acting mayor, councillors: Harold McKenny, Pierre Lafrance, Brian Middlemiss, Garry Dagenais and William Twolan.

Excused absence : Jim Coyle, councillor.

Equally present were the secretary-treasurer and a few ratepayers.

FLOOR OPEN TO PUBLIC

Jean Létourneau

Mrs. Létourneau asks if council has looked into FRAPP's requests concerning tolerance roads.

Pierre Lafrance : the subject is on the agenda.

Jean-Marie Semples

Mr. Sempels is against the technical landfill project and explains that it is impossible to know what future spin-offs will be.

Jean-Rock Ménard

Mr. Ménard asks why was the municipal inspector (Marc Lavigne) dismissed and asks who is replacing him.

Roger Larose : There is no replacement. Mr. Lavigne gave up the position and we are in the process of filling it.

Vladimir Tolstoy

Mr. Tolstoy submits 3 additional pages to a petition given in December 2003 (see archives). Mr. Tolstoy asks if an appointment can be scheduled for information concerning financial statements.

IAN INIG

Mr. Inig reiterates his opposition to the landfill site.

Jean-Claude Carisse

Question concerning tolerance roads.

Ranveer Mann

Mr. Mann thanks council for taking charge of roads in the Xonar development.

Guy Roussel

Mr. Roussel asks what the municipality intends doing if wells are contaminated after the landfill is set up.

Bruce Campbell : The municipality is no doubt responsible for supplying drinking water even if the ground water is polluted by the current dump.

04-01-04

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of the previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the regular meeting of December 9, 2003
 - 4.2 Minutes of the special meeting of December 22, 2003
- 5. Administration**
 - 5.1 List of invoices to pay
 - 5.2 List of fixed expenses
 - 5.3 List of invoices to pay – following approval of incurring expenses
 - 5.4 Incurring expenses for the month of January
 - 5.5 Assignment of credits (incompressible expenses)
 - 5.6 Firefighters' salaries
 - 5.7 Car rental
 - 5.8 Purchase orders
- 6. Public security**
 - 6.1 Report by the person responsible for the fire department
 - 6.2 Report by the department delegate (for stray dogs – November and December 2003)
 - 6.3 Fire chief
- 7. Public works**
 - 7.1 Request for an additional post for the installation of a street light on the corner of chemin Parker and route 148
 - 7.2 Petroleum products
 - 7.3 Overtime
 - 7.4 Tolerance roads
- 8. Public hygiene**
 - 8.1 Invitation to tender – wastewater treatment
- 9. Urban renewal and zoning**
 - 9.1 Report by the department delegate (permits issued during the month of December 2003)
 - 9.2 Notice of motion - By-law regarding open fires
 - 9.3 Notice of motion – amendment to by-law 178-01 in order to add « bicycle paths »
 - 9.4 Ministry of Transport – « surplus » property
 - 9.5 By-law no. 06-03 – « minimum standards – flooding zones
 - 9.6 Second draft by-law no. 07-03 – minimum total area
 - 9.7 Second draft by-law no. 08-03 « concerning roads ending in a cul-de-sac »
 - 9.8 Norman Duffy – Request for a cadastre
- 10. Recreation and culture**
 - 10.1 Budget carnival
 - 10.2 Lusville carnival
- 11. Miscellaneous**
 - 11.1 Request for compensation – vandalism to a vehicle

12. Various reports and correspondence

- 12.1 Correspondence from three postsecondary establishments in the Outaouais – request to adopt a solemn declaration
- 12.2 Correspondence from Madeleine Carpentier – request for a copy of joint recommendations of two experts – drainage
- 12.3 Correspondence from Mr. David Trinqué – job application
- 12.4 Correspondence from the Canadian Red Cross – Quebec division – draft agreement « services to disaster victims »
- 12.5 E-mail from the Quebec Municipal Federation – support to « Solidarité Belleterre »
- 12.6 Correspondence from the Pontiac Bay Association – tolerance roads
- 12.7 Request by Mr. Ronald Bélec – ditches on chemin Tremblay, Damas-Perrier and Papineau
- 12.8 Curcuma road

13. Tabling of documents

- 13.1 Correspondence from the MRC des Collines – share for 2004
- 13.2 Resolution from the Municipality of Fort-Coulonge support to the Municipality of Pontiac – C.P.T.A.Q.
- 13.3 Correspondence from M.A.M.S.L. – support to municipal communities
- 13.4 Fondex Outaouais – technical assistance – additional study – drinking water in Quyon
- 13.5 Correspondence from the office of the Director general of Quebec elections – web site
- 13.6 Correspondence from the Quebec municipal commission – Maison de la famille – tax exemption
- 13.7 Resolution from the Municipality of l'Ange-Gardien – support to the Municipality of Pontiac – C.P.T.A.Q.
- 13.8 Resolution from the Municipality of Waltham – support to the Municipality of Pontiac – C.P.T.A.Q.
- 13.9 Correspondence from the Outaouais « CRSBP » - competition
- 13.10 Correspondence from the Outaouais « CRSBP » - policy for replacement of lost or damaged documents
- 13.11 Acknowledgement of receipt of our letter – C.P.T.A.Q. transfer of responsibility – from the Cabinet of the minister responsible for the Regional development and Tourism
- 13.12 Correspondence from the Pontiac Youth Employment Marketplace
- 13.13 Acknowledgement of receipt of our letter of November 11 concerning our resolution 2003-10-138 – Cabinet of the Minister of municipal affairs, sports and recreation
- 13.14 Correspondence from the Quebec Ministry of Environment – Rehabilitation program of contaminated soil
- 13.15 Correspondence from La Petite Université – Client attitude certification process
- 13.16 Minutes of the 185th council meeting of the MRC des Collines
- 13.17 Agenda of the MRC council meeting on November 26, 2003
- 13.18 Resolutions adopted by the MRC des Collines council at the November 26, 2003 meeting
- 13.19 Draft agenda of the MRC council meeting on December 18, 2003
- 13.20 Adopted agenda and minutes of the MRC council meeting of December 18, 2003
- 13.21 Correspondence from the NCC – revision of the Gatineau Park master plan
- 13.22 Correspondence from the Ministry of Environment – Myral site – characterization and environmental monitoring of ground water
- 13.23 Correspondence from Natural Resources Canada – evaluating the energy efficiency of your home before renovating
- 13.24 Correspondence from M.A.M.S.L. – balancing the tax assessment roll

- 14. Question period**
15. Closing of meeting

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED to adopt the agenda

Adoptée

04-01-05

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD
DECEMBER 9, 2003**

Moved by Pierre Lafrance
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting held, December 9, 2003 as written and distributed.

Carried

04-01-06

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD
DECEMBER 22, 2003**

Moved by William Twolan
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED to adopt the minutes of the special meeting held December 22, 2003 as written and distributed.

Carried

04-01-07

LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Pierre Lafrance

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to \$ 108,756.21 (see appendix) for the period ending January 14, 2004 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit no. 010401

04-01-08

LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by Harold McKenny
Seconded by Pierre Lafrance

AND RESOLVED THAT this Council acknowledges receipt of fixed expenses amounting to \$ 334,685.49 (see appendix) for the period ending January 14, 2004 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list and in accordance with the requirements of resolution number 03-03-513.

Carried

04-01-09

LIST OF INVOICES TO PAY FOLLOWING THE APPROVAL OF INCURRING AND INVESTMENT EXPENSES

Moved by Roger Larose
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to \$51,734.63 (see appendix) for the period ending January 14, 2004 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit o. 010401

04-01-10

INCURRING AND INVESTMENT EXPENSES FOR THE MONTH OF JANUARY

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Harold McKenny

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in enclosed annex « A » for a total amount of \$ 16,550.00 taxes not included.

Carried

04-01-11

ASSIGNMENT OF CREDITS (FIXED EXPENSES)

WHEREAS, in accordance with the requirements of the Quebec Municipal Code, and the book regarding the presentation of municipal financial information, any expense made by the municipality must be the object of an assignment for specific credits voted by the municipal council;

WHEREAS in order to standardize these requirements related to fixed expenses the assignment of credits can be made at the beginning of the fiscal year. The fixed expenses are set or inevitable expenses that we must assume by reason of a contracted obligation or the necessity to own certain goods in order to function;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Pierre Lafrance
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT this Council authorize that the following fixed expenses be paid on reception of the invoice for the year 2004 and that a report be submitted to council at the meeting following payment of these expenses. The following expenses were either approved by council when adopting the 2004 budget or by a specific motion for these ends:

- remuneration of members of council;
- municipal employees' salaries;
- our share of expenses at the M.R.C. des Collines-de-l'Outaouais;
- expenses for heating oil;
- expenses for electricity;
- expenses for the telephone;
- expenses for gasoline;
- insurance contract for municipal property for 2004;

- caretaker's contract for 2004;
- contract for mowing grass 2004;
- contract for the caretaker at the dump for 2004;
- snow removal contracts for 2004;
- maintenance contract for the photocopier for 2004;
- maintenance contract for the stamp machine for 2004;
- maintenance contract for the computers for 2004;
- quarterly payments for the libraries;
- expenses related to postage or parcel services;
- other expenses of the same nature;
- vehicle registration;
- chlorine for drinking water system;
- photocopier paper.

Carried

Certificate of availability of credit no. 010401

04-01-12

PAYMENT OF SALARIES – FIREFIGHTERS

It is

Moved by Harold McKenny
 Seconded by William Twolan

AND RESOLVED THAT the municipality ask the fire chiefs or officers responsible to send time sheets to firefighters on a monthly basis and that these salaries also be paid on a monthly basis as of March 2004.

Carried

04-01-13

CAR RENTAL

It is

Moved by William Twolan
 Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac request offers for the rental of a vehicle (compact car, 4 cylinders, air conditioning) for a 5 year term, all inclusive (taxes, preparation and transport). The secretary will report to council for their decision.

Carried

04-01-14

PURCHASE ORDER

It is

Moved by Rogre Larose
 Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac institute a purchase program by using purchase orders, in addition to the system for incurring expenses. All purchases must, as much as possible, be done by purchase order which must be paired with the invoices before they are paid.

Carried

04-01-15
FIRE CHIEF

WHEREAS a selection committee has proceeded with interviewing candidates for the fire chief position;

WHEREAS the committee has used a scoring system and that Mr. Tom Howard had the best results;

WHEREAS the selection committee recommends Mr. Tom Howard's application;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac name Mr. Tom Howard as director of the Pontiac fire department and that he acts as such towards all members of the fire brigade of both the Luskville and Quyon sectors.

This appointment is conditional to Mr. Howard's acceptance to the terms of employment to be negotiated and established with council.

Carried

04-01-16
STREET LIGHT – INTERSECTION PARKER ROAD AND HIGHWAY 148

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac accepts to pay the sum of \$500 for the installation of an additional post in order to have a street light installed and connected at the intersection of highway 148 and Parker road in addition to the \$1350 foreseen for this purpose.

Carried

Certificate of availability of credit no. 010401

04-01-17
PETROLEUM PRODUCTS

It is

Moved by William Twolan
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED to authorize the secretary-treasurer to request tenders from at least 2 suppliers of petroleum products (heating oil and diesel fuel), to supply the necessary tanks, the maintenance of heating systems and, if possible, flowmeters on diesel fuel tanks, all to be presented to council.

Carried

04-01-18
OVERTIME

It is

Moved by Roger Larose
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac pay all of the employees' overtime hours as they are worked without the possibility of accumulation, in accordance with article 21.4 of the collective labour agreement and for the sound management and planning of work for the year 2004.

Carried

Mr. Garry Dagenais leaves the table at 9:03 p.m.

Mr. Garry Dagenais returns at 9:05 p.m.

04-01-19

TOLERANCE ROADS

WHEREAS the municipality has created a \$15,000 help fund for improvement projects on private roads;

WHEREAS some money could be granted for these projects on condition that the associations invest an equal amount;

WHEREAS for the purpose of the appreciation of requests, it is necessary to create a special committee that will study the said requests;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Pierre Lafrance
Seconded by William Twolan

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac create a committee for the improvement of private roads made up of the following :

Bruce Campbell, mayor
Pierre Lafrance, councillor
Jim Coyle, councillor

Roger Larose, councillor
FRAPP president

and 2 association presidents who participate in the tolerance road program.

The committee will recommend the selected projects to council for discussion.

Carried

04-01-20

INVITATION TO TENDER – WASTEWATER TREATMENT

WHEREAS the municipality has refused the tenders received for the wastewater treatment, by resolution under no. 03-12-945;

WHEREAS it is necessary to request new tenders with certain modifications to the specifications, among other things, to combine into one contract, all of the work, modification of reception dates of tenders and work deadlines, and technical modifications to plans;

WHEREAS the firm J.A. Lecompte has submitted an offer of \$10,450 to proceed with the invitation to tender and that these costs be part of the contingency funds associated with this project;

WHEREAS there are no additional costs for the firm Fondex Outaouais, all of which is part of the mandate already given to Fondex for this project;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Garry Dgaenais

AND RESOLVED to give the firm J.A. Lecompte the mandate, for a sum of \$10,450 plus applicable taxes, to proceed with a new invitation to tender for the wastewater treatment project in the village of Quyon and to prepare the necessary documents according to the main statements in the letter of recommendation from Mr. Martin Lachapelle, ing.

Carried

Certificate of availability of credit no. 010401

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by councillor *Roger Larose* that at a subsequent council meeting he intends to present by-law no. 01-04 concerning open fires on the Municipality of Pontiac's territory

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by councillor *Harold McKenny* that at a subsequent council meeting he intends to present an amendment to by-law no. 178-01 in order to add "bicycle paths".

04-01-21

PROPERTY – MINISTRY OF TRANSPORT

WHEREAS the Ministry of Transport owns excess property, i.e. lots 1A-68, 1A-72 and 1C, Eardley township;

WHEREAS these lots may be useful for road maintenance;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Pierre Lafrance
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac accepts the lots offered by the Ministry of Transport, free of charge, pursuant to article 11.5.1 of the Act on the Ministry of Transport, the lots being 1A-68, 1A-72 and 1C in the Eardley township.

Carried

04-01-22

BY-LAW No. 06-03, titled « Modification to by-law no. 177-01 – Zoning by-law »

« MODIFICATION TO ZONING BY-LAW NO. 177-01- AIMING TO ADD DISPOSITIONS OF THE MRC'S REGIONAL DEVELOPMENT PLAN TO MINIMUM STANDARDS LEVEL WITH REGARD TO CONTROLLING INTERVENTIONS IN FLOODING ZONES »

WHEREAS this council considers it appropriate and to be of public interest to modify the zoning by-law no. 177-01 in order to include dispositions of the MRC's regional development plan to minimum standards with regards to controlling interventions in flooding zones;

WHEREAS the urban renewal committee recommends passing the proposed dispositions in this draft by-law;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Pierre Lafrance
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council decrees the following :

ARTICLE 1:

Add to the zoning by-law no. 177-01, following article 4.12.9 :

Article 4.12.10 Definition of the 0-20 years easily flooded zone

Sub-zone « A » : The sub-zone « A » or the strong current zone corresponds to a flooded zone by a 20 year (0-20 years) flood recurrence.

Article 4.12.11 Definition of the 20-100 years easily flooded zone

Sub-zone « B » : The sub-zone « B » or weak current zone corresponds to a part of the flooded zone, from the limits of the strong current zone (0-20 years) to the limits of the easily flooded zone (20-100 years).

Article 4.12.12 General standards applicable to authorized buildings in a flooding zone

The authorized buildings in the easily flooded zone, with the exception of buildings or work done for agricultural purposes, must respect the following immunization standards :

1. There must be no openings (window, air vent, door, garage access, etc.) situated lower than the 100 year recurring flood level.
2. The basement floor must be above the annual recurring flood level (that is the average high water mark, without flooding) and the floor at the ground floor level must not be lower than the 100 year recurring flood level.
3. All of the exterior surface of the vertical part of foundations situated below the said hundred year flood level must be covered by a water-resistant rubberized asphalt membrane having a minimum thickness of 1.6 mm.
4. The basement floor must be a slab supporting the exterior walls and equipped with a waterstop.
5. The cement used for the foundation must be resistant under pressure of 20 000KPA to 7 days and 27 000KPA to 28 days; cement block foundations (or equivalent) are prohibited. Furthermore, the foundation must include wire mesh when poured.
6. The main drain pipe must have a backstop valve.
7. Every building must be equipped with a pump having an evacuation capacity of a minimum 150 litres per minute (for a residence of approximately 8 m x 13 m).
8. The construction of a structure or a part of a structure situated below the 100 year recurring flood level must have been approved by an engineer.

Article 4.12.13 Specific dispositions applicable to sub-zone « A » (0-20 years)

Buildings or work done for agricultural purposes are authorized in this zone. Farmers' residences and open-concept buildings for recreational purposes are not authorized in this zone.

Buildings, structures or work done for public or paragonovernmental purposes may be authorized in accordance with derogation or withdrawal procedures defined in the Canada-Quebec Agreement relating to cartography and to the protection of flood plains.

1. No construction permit may be issued for a new building, other than those mentioned in the above first and second paragraphs of this article, unless the lot is adjacent to a road on which water and sewer services were already existant or were subject of a by-law that was in force on June 23, 1977. However, the reconstruction of a building or structure or part of a structure which existed before June 23, 1977 and destroyed by a disaster other than flooding is permitted under the initial conditions of the site development, but the current immunization standards must be respected.
2. In an industrial or commercial zone, an extension to a building or structure may be authorized and is subject to the MEF's administrative derogation procedure.
3. No septic installation may be authorized, unless it is required to serve an isolated residence that was existant before June 23, 1977.
4. No well may be dug, except when replacing a well at an existing residence or establishment with an artesian well.
5. No new public or private road is authorized, except for a farm road or a road giving access to a passage and that was subject to the MEF's administrative derogation procedure.
6. No new domestic sewer nor any waterworks system is authorized, except for pipes which have no service entrance and sewage pumping stations.
7. Repairs to existing domestic sewers is authorized; the work must be done in such a way as to prevent any backflow.
8. All excavation or embankment work is prohibited, except for work done for agricultural purposes and the immunization of residences or establishments existing before June 23, 1977. Embankment work permitted for the immunization is limited to the perimeter of the exposed work. In addition, raising the ground level may, on no account, implicate the annulment of the flood zone.
9. Notwithstanding the previous paragraph (8) in the case of a sector that is not immediately adjacent to the embankment and enclosed within a developed zone, work protecting against flooding done by the governments or organizations under their jurisdiction and particular work protecting against flooding of public, industrial and commercial properties existing since June 23, 1977 may be done. This work will start upon the recommendation and supervision of a member of the Order of Quebec Engineers and done to protect them against the risk of flooding for a 100 year flood recurrence. They must have previously been the subject of a derogation in accordance with the Canada-Quebec Agreement relating to cartography and to the protection of flood plains. Following the accomplishment of the work, these protected territories should be the subject of a withdrawal on cartography of the easily flooded zones.

**4.12.14 Specific dispositions applicable to sub-zone « B »
(20-100 years)**

Construction is authorized in sub-zone « B » on condition that immunization standards in article 4.12.12 are respected.

1. The reconstruction of a structure or part of a structure existing before June 23, 1977 and destroyed by a catastrophe other than flooding is permitted under the initial conditions of the site development. However, the immunization standards in article 4.12.12 must apply to the new structure.
2. The construction of water and sewer networks are permitted; new sewer networks and repairs to existing sewer networks must be done in such a way as to prevent any backflow.
3. Roads other than farm roads must be constructed above the 100 year flood recurrence level.
4. Septic installations must comply with the By-law on evacuating and treating waste water of isolated residences (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.8).
5. Wells must be done in such a way as to avoid the dangers of contamination and submersion.
6. All excavation or embankment work is authorized and is to be confirmed with respect to dispositions of articles 4.12 to 4.12.9 of by-law 177-01. As far as embankment work permitted for immunization, it is limited to the perimeter of the exposed work.

Article 4.12.15 Dispositions applicable to both flooding zones – Owner’s statement

No construction permit will be issued in the easily flooded zones unless the onwer signs a statement to the effect that :

- a) he has been advised of the risk of flooding on his property, and
- b) he is aware of the present regulations and that he will submit to them, and
- c) he renounces to making any claims to municipal or regional authorities or in case of damages caused by a flood on condition that waters have not surpassed the 100 year recurring flood level.

Article 4.12.16 Definition of the identification of an easily flooded zone

Easily flooded zone : For present purposes, all of the riverside territory which is situated below the 100 year recurring flood level which is delimited by the Ministry of environment and partially illustrated on their plans, are the official reference documents to implement the dispositions of this present by-law. For the remainder of the territory and for prescriptions relating to the natural high water levels (HWL) and the 20 year flood level, reference is given in the following table :

<u>Aimed territory</u>	<u>Recurrence level in meters</u>	
- running alongside the Outaouais river	100 years	20 years
- from the limits at the west to a position situated at the end of Kennedy road	60.71 m.	60.36 m.
- from Kenndy road to the east limits of the municipality	60.57 m.	60.24 m.

ARTICLE 2 :

The present by-law will be in force following the accomplishment of formalities foreseen by Law.

04-01-23

SECOND DRAFT BY-LAW NO. 07-03, titled : « Modification to by-law no. 177-01 – Zoning by-law »

WHEREAS this council considers it appropriate and to be of public interest to control the total floor area of residential and non-residential buildings to be built on the municipality's territory;

WHEREAS the « Development and town planning Act » permits municipalities in Quebec to control the minimum total floor area of existing buildings on the municipality's territory by means of their zoning by-law;

WHEREAS the urban renewal committee recommends passing the proposed dispositions in this draft by-law;

CONSEQUENTLY, it is :

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac passes the second draft of by-law no. 07-03 as follows :

SECOND DRAFT BY-LAW NO. 07-03
titled : « Modification to by-law no. 177-01 – Zoning by-law »

**« MODIFICATION OF THE ZONING BY-LAW N° 177-01 –
AIMING TO REPLACE ARTICLE 4.1.2 – MINIMUM TOTAL AREA
OF MAIN RESIDENTIAL BUILDINGS
AND THE ADDITION OF ARTICLE 4.2.1.1 – MINIMUM TOTAL AREA
OF MAIN NON-RESIDENTIAL BUILDINGS »**

WHEREAS this council considers it appropriate and to be of public interest to replace article 4.1.2 of the Zoning by-law no. 177-01, in order to include the minimum total area of main residential buildings to be built on the municipality's territory;

WHEREAS the urban renewal committee recommends passing the proposed dispositions in this draft by-law;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council decrees the following :

ARTICLE 1:

Replace article 4.1.2 of the zoning by-law 177-01, by the following :

4.1.2 The minimum total area of a main residential building

A minimum total floor area of a main residential building is applicable and must respect

the following standards :

One-story building : minimum 85 square meters total floor area
Two-story building : minimum 45 square meters total floor area

Any additional buildings, garage or other, attached to the main building, will not be considered for calculation purposes of the minimum total floor area.

ARTICLE 2 :

Add article 4.2.1.1, to zoning by-law no. 177-01.

The minimum total area of a main non-residential building

One-story building : minimum 85 square meters total floor area
Two-story building: minimum 45 square meters total floor area

ARTICLE 3 :

The present by-law will be in force following the formalities foreseen by Law.

Carried

04-01-24

SECOND DRAFT OF BY-LAW No. 08-03, titled « Modification to by-law no. 178-01 – Subdivision by-law »

**« MODIFICATION TO THE SUB-DIVISION BY-LAW NO. 178-01-
CONCERNING ROADS ENDING IN A CUL-DE-SAC »**

WHEREAS this council considers it appropriate and to be of public interest to modify sub-division by-law in order to control roads ending in a cul-de-sac;

WHEREAS the urban renewal committee recommends passing the proposed dispositions in this draft by-law;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Pierre Lafrance
Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED THAT council decrees the following :

ARTICLE 1 :

To add to the to sub-division by-law no. 178-01, following article 3.5.5 :

Article 3.5.5.1 CUL-DE-SAC

The cul-de-sac may be used when it proves to be a practical and/or economical solution for accessing a lot which the form, relief or location does not lend itself to a continuous street.

Such a street must end in a cul-de-sac having a minimum exterior radius of fifteen meters (15 m).

ARTICLE 2 :

The present by-law will be in force following the accomplishment of formalities foreseen by Law.

Carried

04-01-25

REQUEST FOR CADASTRE – MR. NORMAN DUFFY

WHEREAS the request for a minor derogation was presented to the council in order to legalize a 42.62m frontage for the following lots; 27B-12, 27B-13, and 27B-14, range 11, Township of Eardley;

WHEREAS following procedure, council has accepted the minor derogation with resolution no. 03-12-974;

WHEREAS applicant's request is in keeping with article 256.1 of the L.A.U.;

WHEREAS said lots are in conformity with the municipal by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council support the applicant's request to subdivide lots 27B-12, 27B-13 et 27B-14, rang 11, Eardley township, as shown in the plan prepared by surveyor Richard Fortin under his minutes: 6982.

Carried

04-01-26

BUDGETS – CARNIVALS

It is

Moved by Roger Larose
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac grant the following amounts for organizing the 2004 winter carnivals :

Eardley recreation association	\$2,000
Quyon Ensemble	\$1,500
Beechgrove recreation association	\$1,100

An additional \$1,000 is granted to the recreation committee for the publicity of these events.

Carried

Certificate of availability of credit no. 010401

04-01-27

LUSKVILLE CARNIVAL

It is

Moved by William Twolan
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac agrees to lend the municipal facilities for the Luskville carnival, free of charge, and that the blue collar employees help with the organizing, according to their availability and during regular work hours.

Carried

04-01-28

REQUEST FOR COMPENSATION – VANDALISM

WHEREAS damages to Mrs. Thérèse Trépanier's vehicle were done by vandalism and she claims that they were done at the municipal office and the fact that she is the town planning inspector;

It is

Moved by Pierre Lafrance
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac accepts to pay the sum of \$230 in compensation for the vandalism on her personal vehicle.

A vote is requested FOR = 5 AGAINST = 2

Roger Larose votes against and Harold McKenny votes against because there is not police report.

Carried

Certificate of availability of credit no. 010401

VARIOUS REPORTS AND CORRESPONDENCE

- Correspondence from three postsecondary establishments in the Outaouais – request to adopt a solemn declaration
- Correspondence from Madeleine Carpentier – request for a copy of joint recommendations of two experts – drainage
- Correspondence from Mr. David Trinqué – job application
- Correspondence from the Canadian Red Cross – Quebec division – draft agreement « services to disaster victims »
- E-mail from the Quebec Municipal Federation – support to « Solidarité Belleterre »
- Correspondence from the Pontiac Bay Association – tolerance roads
- Request by Mr. Ronald Bélec – ditches on chemin Tremblay, Damas-Perrier and Papineau
- Curcuma road

TABLING OF DOCUMENTS

- Correspondence from the MRC des Collines – share for 2004
- Resolution from the Municipality of Fort-Coulonge support to the Municipality of Pontiac – C.P.T.A.Q.
- Correspondence from M.A.M.S.L. – support to municipal communities
- Fondex Outaouais – technical assistance – additional study – drinking water in Quyon
- Correspondence from the office of the Director general of Quebec elections – web site
- Correspondence from the Quebec municipal commission – Maison de la famille – tax exemption
- Resolution from the Municipality of l'Ange-Gardien – support to the Municipality of Pontiac – C.P.T.A.Q.
- Resolution from the Municipality of Waltham – support to the Municipality of Pontiac – C.P.T.A.Q.
- Correspondence from the Outaouais « CRSBP » - competition
- Correspondence from the Outaouais « CRSBP » - policy for replacement of lost or damaged documents

- Acknowledgement of receipt of our letter – C.P.T.A.Q. transfer of responsibility – from the Cabinet of the minister responsible for the Regional development and Tourism
- Correspondence from the Pontiac Youth Employment Marketplace
- Acknowledgement of receipt of our letter of November 11 concerning our resolution 2003-10-138 – Cabinet of the Minister of municipal affairs, sports and recreation
- Correspondence from the Quebec Ministry of Environment – Rehabilitation program of contaminated soil
- Correspondence from La Petite Université – Client attitude certification process
- Minutes of the 185th council meeting of the MRC des Collines
- Agenda of the MRC council meeting on November 26, 2003
- Resolutions adopted by the MRC des Collines council at the November 26, 2003 meeting
- Draft agenda of the MRC council meeting on December 18, 2003
- Adopted agenda and minutes of the MRC council meeting of December 18, 2003
- Correspondence from the NCC – revision of the Gatineau Park master plan
- Correspondence from the Ministry of Environment – Myral site – characterization and environmental monitoring of ground water
- Correspondence from Natural Resources Canada – evaluating the energy efficiency of your home before renovating
- Correspondence from M.A.M.S.L. – balancing the tax assessment roll

04-01-29

CLOSING OF MEETING

Moved by Bruce Campbell
 Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED to close the meeting at 9:35 p.m. having gone through the agenda.

Carried

Certificate of availability of credit / 010401

I, undersigned, secretary-treasurer, in conformity with article 961 of the Quebec Municipal Code, certify that the Municipality has sufficient credits for these expenditures related to the following resolutions: from no. 04-01-07 to 04-01-11, 04-01-16, 04-01-20, 04-01-26 and 04-01-28.

MAYOR

SECRETARY-TREASURER